

Taikōsetsu Dai 2 Shujitsu B Nen

2nd Sunday of Advent Year B

Dec. 10, 2017

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Izaya no Yogen (Book of the Prophet Isaiah)

Nagusameyo, watashi no tami wo nagusameyo to anatatachi no Kami wa iwareru. Erusalem no kokoro ni katarikake, kanojo ni yobi-kakeyo, ku-eki no toki wa ima ya michi, kanojo no toga wa tsugunawareta, to. Tsumi no subete ni bai suru mukui wo Shu no mi-te kara uketa, to. Yobi-kakeru koe ga aru.

Shu no tame ni, areno ni michi wo sonae, watashitachi no Kami no tame ni, arechi ni hiroi michi wo tōse. Tani wa subete mi wo okoshi, yama to oka wa mi wo hikuku seyo. Kewashii michi wa taira ni, semai michi wa hiroi tani to nare. Shu no eikō ga kōshite arawareru no wo niku naru mono wa tomo ni miru. Shu no kuchi ga [sō] sengen sareru.

Takai yama ni nobore, yoi shirase wo Sion ni tsutaeru mono yo. Chikara wo furutte koe wo ageyo yoi shirase wo Erusalem ni tsutaeru mono yo. Koe wo ageyo, osoreru na, Yuda no machi-machi ni tsugeyo. Miyo, anatatachi no Kami, miyo, Shu naru Kami. Kare wa chikara wo obite korare, mi-ude wo motte tōchi sareru. Miyo, Shu no kachi-erareta mono wa mi-moto ni shitagai Shu no hataraki no minori wa mi-mae wo susumu. Shu wa hitsujikai toshite mure wo yashinai, mi-ude wo motte atsume, kohitsuji wo futokoro ni idaki, sono haha wo michibiite ikareru.

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Kami yo watashi ni me wo sosogi
Tsuyomete kudasai te wo sashi-nobete

1. Kami no katarareru kotoba wo kikō.
Kami wa heiwa wo yakusoku sareru,
Sono tami, Kami ni shitagau tami ni,
Kokoro wo Kami ni mukeru hito ni.
2. Sukui wa Kami wo osoreru hito ni chikaku,
Eikō wa watashitachi no chi ni sumu.
Itsukushimi to makoto wa meguri-ai,
Seigi to heiwa wa idaki-au.
3. Makoto wa chi kara mebae, seigi wa ten kara mi-mamoru.
Kami wa megumi wo sosogare, chi wa yutaka ni minoru.
Seigi wa Kami no mae wo susumi,
Heiwa wa sono ashi-ato ni shitagau.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Petro no Tegami (Letter of Peter)

Ai suru hitotachi, kono koto dake wa wasurenaide hoshii. Shu no moto de wa, ichi-nichi wa sen nen no yō de, sen nen wa ichi-nichi no yō desu. Aru hitotachi wa, osoi to kangaete iru yō desu ga, Shu wa yakusoku no jitsugen wo okurasete orareru no de wa arimasen. Sō de wa naku, hitori mo horobinaide mina ga kui-aratameru yō ni to, anatagata no tame ni nintai shite orareru no desu. Shu no hi wa nusubito no yō ni yatte kimasu. Sono hi, ten wa hageshii oto wo tatenagara kie-use, shizenkai no shoyōso wa netsu ni toke-tsukushi, chi to soko de tsukuri-dasareta mono wa abakarete shimaimasu. Kono yō ni, subete no mono wa horobi-saru no desu kara, anatagata wa sei naru shinjin-bukai seikatsu wo okuranakereba narimasen. Kami no hi no kuru no wo machi-nozomi, mata, sore ga kuru no wo hayameru yō ni subeki desu. Sono hi, ten wa yake-kuzure, shizenkai no shoyōso wa moe-tsuki, toke-saru koto deshō. Shikashi watashitachi wa, gi no yadoru atarashii ten to atarashii chi to wo, Kami no yakusoku ni shitagatte machi-nozonde iru no desu.

Dakara, ai suru hitotachi, kono koto wo machi-nozominagara, kizu ya kegare ga nani hitotsu naku, heiwa ni sugoshite iru to Kami ni mitomete itadakeru yō ni hageminasai.

Kami ni kansha

Alleluya

Allelu~ya, Alleluya~
Shu no michi wo sonae, sono komichi wo totonoeyo
Subete no hito wa Kami no sukui wo miru
Alleluya~, Alle~luya

Fukuin (Gospel)

Marko ni yoru Fukuin (Gospel according to Mark)

Kami no ko Iesu Kristo no fukuin no hajime.

Yogensha Izaya no sho ni kō kaite aru.

"Miyo, watashi wa anata yori saki ni shisha wo tsukawashi, anata no michi wo junbi saseyō. Areno de sakebu mono no koe ga aru. 'Shu no michi wo totonoe, sono michi-suji wo massugu ni seyo.' "

Sono tōri, senreisha Yohane ga areno ni arawarete, tsumi no yurushi wo isaseru tame ni kui-aretame no senrei wo nobe-tsutaeta. Yudaya no zenchihō to Erusalem no juumin wa mina, Yohane no moto ni kite, tsumi wo kokuhaku shi, Yordan gawa de kare kara senrei wo uketa. Yohane wa rakuda no ke-goromo wo ki, koshi ni kawa no obi wo shime, inago to nomitsu wo tabete ita. Kare wa kō nobe-tsutaeta. "Watashi yori mo sugureta kata ga, ato kara korareru. Watashi wa, kagande sono kata no hakimono no himo wo toku ne-uchi mo nai. Watashi wa mizu de anatatachi ni senrei wo sazuketa ga, sono kata wa Seirei de senrei wo o-sazuke ni naru."

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,
ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)

Priest: Sukui no kansei wo machi-nozominagara, Kami ni shinrai shite inorimashō.

1. Nyuushin no hiseki ni sasaerarete iru watashitachi ga, taezu seikatsu wo mi-naoshinagara Shu no michi wo totonoe, sukui no fukuin wo tsuge-shiraseru koto ga dekimasu yō ni.

All: Shu wa korareru, sekai wo sukui ni michibiku tame ni.

2. Sekai wo fu-an ni otoshi-irareru chikara no hataraki kara hitobito wo kaihō shite kudasai. Shin no heiwa wo mezashite, yuuki aru ayumi-yori to taiwa ga susumeraremasu yō ni.

3. Shiwasu no nigiwai no naka, kodoku no uchi ni nayami kurushinde iru hito no kokoro ni fukuin no hikari wo sosoide kudasai. Kami no michibiki no moto ni ayumi-dasu koto ga dekimasu yō ni.